



## Have you received “Notification Card” of Individual Number (My Number)?

“Notification Card”, with your Individual Number (My Number) on it, has mailed by registered mail from November 11<sup>th</sup> in Koka City. Please confirm if you have received it already. マイナンバー「通知カード」は届きましたか？

You will be required to present your individual number to your employer, or for administrative procedures, so please keep it in a safe place.

### For those who haven't received “Notification Card”

For those who haven't received the card due to absence and so on, we will hand it to the person whose name is registered in the card or a proxy at the following places. If you would like us to resend the card, please contact Shimin-Ka Div.

●Place to receive the card, Inquiries (Please note that the place varies according to region in order to avoid confusion)

Region where you live	Place	Inquiries
Minakuchi-cho	Koka City Hall	0748-62-4272
Tuchiyama-cho	Tsuchiyama Chiiki Shimin Center	0748-66-1101
Koka-cho	Koka-Ohara Chiiki Shimin Center	0748-88-4101
Konan-cho	Konan-Daiichi Chiiki Shimin Center	0748-86-4161
Shigaraki-cho	Shigaraki Chiiki Shimin Center	0748-82-1121

### --Examples of form of ID--

◎Any one of the forms of ID with photo issued by a governmental office

such as Resident Card, Driver's license or Passport,

◎Any two of the forms of ID without photo

such as Health Insurance Card, Pension book, Employee ID or Student ID

●Required things, documents (limited to the original document)

Those who come in person:

- Form of identification (Please refer to examples above.)
- Personal seal (“Inkan”)

In case a proxy comes:

- Form of identification (both of in person / proxy)
- A document which proves the authorization such as proxy letter
- Personal seal (“Inkan”)

### In the following cases, please contact us.

- Those who have difficulty visiting the place of receipt / -Those who live in a place other than their registered address
- Those who are victim of DV or other matter and have difficulty receiving the card

### Entry of Individual Number (My Number) will be required.

Your individual number will be required for administrative procedure related to social security, taxation and so on. Then, in order to prevent individual number from misuse, it is required strictly to show your form of identification. When you visit City Hall for the procedure, please bring your form of ID listed in examples above.

### About application for Individual Number Card (“My Number Card”)

For application for My Number Card, please refer to the brochure and use the application form enclosed with your Notification Card.

### Four advantages of Individual Number Card in Koka City

1. You can use it as personal identification.
2. You can use automatic issuing machines that issue certificates.
3. You can use it for electronic application for administrative procedures.
4. You can obtain some certificates at convenience stores in the future.

**Inquiries** Citizen's Affair Div. (Shimin-Ka) ☎0748-62-4272

## ⚠ CAUTION: Beware of scams and frauds concerning My Number System ⚠ (マイナンバー詐欺にご注意ください！)

Illegal solicitation and extraction of personal information, taking advantage of My Number System, occur. When informing of, or using Individual Number, and issuing Individual Number Card, officials of city government NEVER do anything listed below.

- ◇To ask you “your Individual Number”, “PIN number of your bank account”, “income”, “property”, “family structure” and “information of pension and insurance” by telephone, email or visiting directly.
- ◇To ask you money or your cash card
- ◇To ask you to operate ATM (Automated Teller Machine)

If you have a suspicious phone call or mail, be sure to notify or consult with police or call center below.

Consumer Consultation Center > ☎188

Police hotline > ☎#9110

Koka Police Station > ☎0748-62-4155

# Please be careful of Norovirus! (ノロウィルスの感染に注意しましょう)

Though food poisoning caused by Norovirus occurs at any time throughout a year, it increases especially in winter season. In this winter, new Norovirus are spreading, so it is expected that the number of patient will increase rapidly.

Norovirus infection can be transmitted by eating raw bivalves such as oyster, or through an infected person. Norovirus is a very contagious virus and can cause an outbreak of mass food poisoning. Please be careful.

➤ **Principal symptoms:** nausea, vomiting, diarrhea, stomach ache  
Symptoms appear 24 ~48 hours after the infection.



➤ **How to prevent:**

1. Washing hands thoroughly

Wash hands thoroughly with soap more than 30 seconds.

And use a clean towel when drying hands.

Be sure to wash your hands before preparing food, before eating meal, after using toilet and after changing diapers or touching garbage.

2. Cook food thoroughly

Especially when cooking bivalves such as oyster, cook them thoroughly. Heat them by temperature of 85 to 90°C, for more than 90 seconds.

➤ **If you got contaminated:**

If you have symptoms such as vomiting or diarrhea, please avoid handling food so that infection will not spread. Also please disinfect tableware with boiled water or chlorine and wash them with flowing water.

If you got contaminated, be sure to consult to your doctor.

**Inquiries** Health Promotion Div. (健康推進課 Kenkou-Suishin-Ka) ☎0748-65-0703

## HEALTH CHECKUP FOR BABIES AND INFANTS: JANUARY 2016

HC=Hoken Center

乳幼児健診 (Nyuyouji Kenshin)

Examination	Eligible child (Date of birth)	Exam date	Location	Reception hours	What to bring
4 months old	September 2015	<b>Jan. 28 (Thu)</b>	Minakuchi HC	1:00pm-1:30pm	Maternity record book, questionnaire, towel, diapers, change of clothes, milk
		<b>Jan.13 (Wed)</b>	Koka HC		
10 months old	February 2014	<b>Jan. 14 (Thu)</b>	Minakuchi HC	1:00pm-1:30pm	Maternity record book, questionnaire, towel, diapers, change of clothes, milk
		<b>Jan. 13 (Wed)</b>	Koka HC		
1 year and 8 months old	May 2014	<b>Jan. 20 (Wed)</b>	Minakuchi HC	1:00pm-1:30pm	Maternity record book, questionnaire, diapers
		<b>Jan. 19 (Tue)</b>	Kaede Kaikan		
2 years and 6 months old	June 2013	<b>Jan. 25 (Mon)</b>	Minakuchi HC	1:00pm-1:30pm	Maternity record book, questionnaire, questionnaire for exam about hearing ability(do the exam at home)
		<b>Jan. 19 (Tue)</b>	Kaede Kaikan		
3 years and 6 months old	June 2012	<b>Jan. 18 (Mon)</b>	Minakuchi HC	1:00pm-1:30pm	Maternity record book, questionnaire
		<b>Jan. 29 (Fri)</b>	Kaede Kaikan		

**Appointment is not needed.** Please visit the Hoken Center directly: **Minakuchi HC** for residents of Minakuchi and Shigaraki towns; **Koka HC** for residents of Tsuchiyama, Koka, and Konan towns; **Kaede Kaikan** for residents of Tsuchiyama, Koka, Konan and Shigaraki towns

For more details, please refer to Health and Medical Checkup Calendar.

**Inquiries** Health Promotion Div. (健康推進課 Kenkou-Suishin-Ka) ☎0748-65-0736 Fax: 0748-63-4591

## January Taxes (1月の税金)

Due date for tax payment: **February 1<sup>st</sup> (Mon)**

- **National Health Insurance Tax** 国民健康保険税 (Kokumin Kenkou Hoken Zei)
- **Municipal Tax** 市県民税 (Shi Kenmin Zei) ● **Nursing Care Insurance** 介護保険料 (Kaigo Hokenryou)
- **Medical insurance premium for the elderly** 後期高齢者医療保険料 (Kouki Koureisha Iryou Hokenryou)
- **Nursery school fee** 保育料 (Hoikuryou) ● **Kindergarten fee** 幼稚園使用料 (Youchien Shiyouryou)
- **Sewerage fee** 公共下水道使用料 (Koukyou Gesuidou Shiyouryou)

English interpreter is available from 8:30 a.m. to 5:15 p.m.  
At Regional Community Promotion Div. in City Hall  
**Phone: 0748-65-0604**

Automated translation is available on our homepage:  
<http://www.city.koka.lg.jp/>